DUBAI NATIONAL INSURANCE & REINSURANCE
(Public Shareholding Company)

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين
(شركة مساهمة عامة)

التاريخ : 2010/08/11

تقرير مجلس إدارة شركة دبى الوطنية للتأمين و إعادة التأمين
عن الفترة المنتهية فى 30 يونيو 2010

يسر مجلس إدارة شركة دبى الوطنية للتأمين و إعادة التأمين أن يقدم تقرير البيانات المرحلية الغير مدققة عن الفترة المنتهية فى 30 يونيو 2010.

- مجموع أقساط التأمين عن الفترة المنتهية فى 30 يونيو 2010، 82.300 مليون درهم وصافي الدخل من أعمال التأمين 12.729 مليون درهم.

- بلغت صافي أرباح الشركة عن الفترة المنتهية فى 30 يونيو 2010 مبلغ 18.074 مليون درهم.

والله ولي التوفيق،،،

محمد خلف الحبتور
عضو مجلس الإدارة المنتدب

جرانت ثورنتون

دبى الوطنية للتـأميـن وإعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربيـة المتحـدة

البيانات المالية المرحلية المختصرة

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

دبى الوطنية للتـأميـن وإعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

فهرس البيانات المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)
٣٠ يونيو ٢٠١٠

المحتـويـات	صفحـة
تقرير الفحص لمدقق الحسابات المستقل إلى حملة الأسهم	١
قائمة المركز المالى المرحلية المختصرة	٢
قائمة الدخل المرحلية المختصرة	٣
قائمة الدخل المرحلية المختصرة الشاملة	٤
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة	٥
قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة	٧ - ١١

جرانت ثورنتون

محاسبون قانونيون
ص.ب ١٦٢٠
مركز وربة
ديرة - شارع ابوبكر الصديق
دبي ، الامارات العربية المتحدة
تليفون : ٢٦٨٨٠٧٠ (٤)٩٧١ (٥ خطوط)
فاكس : ٢٦٩٤٥٩٩ (٤)٩٧١
بـريـد الكتروني : Info@gtuae.net
الموقع الالكتروني : www.gtuae.net

تقرير الفحص لمدقق الحسابات المستقل إلى حملة الأسهم
دبى الوطنية للتـأميـن وإعادة التأمين – شركة مساهمة عامة

المقدمة

قمنا بإجراء فحص لقائمة المركز المالى المرحلية المرفقة لشركة دبى الوطنية للتـأميـن وإعادة التأمين - شركة مساهمة عامة - كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، وقائمة الدخل المرحلية ، وقائمة الدخل المرحلية الشاملة ، وقائمة التغيرات في حقوق المساهمين المرحلية، وقائمة التدفقات النقدية المرحلية عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى. إن إدارة الشركة مسؤولة عن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولى رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". وتقتصر مسئوليتنا على إصدار تقرير حول البيانات المالية المرحلية المختصرة في ضوء فحصنا لها.

نطاق الفحص

لقد تم فحصنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي رقم ٢٤١٠ "الفحص المحدود للمعلومات المالية المرحلية بواسطة مدقق حسابات الشركة المستقل" ، وتتضمن أعمال الفحص للمعلومات المالية المرحلية توجيه استفسارات للأفراد المسئولين عن الامور الماليه والمحاسبيه ، وتطبيق الإجراءات التحليلية ، وكذلك اجراءات الفحص الاخرى . إن هذا الفحص أضيق نطاقاً من إجراءات التدقيق التي تجري طبقاً لمعايير المراجعة الدولية ، وبالتالى لا تمكننا من الحصول على تأكيدات عن جميع الأمور الجوهرية التى كان يمكن التوصل إليها عن طريق التدقيق الشامل ، وبالتالي فإننا لا نبدي مثل هذا الرأي.

النتيجة

في ضوء فحصنا لم يتبين لنا وجود شيء يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة المذكورة لم يتم إعدادها بكل الإعتبارات الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولى ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

جـرانـت ثـورنتـون

فاروق محمد محمد
رقم القيد ٥٤
دبي- الإمارات العربية المتحدة
التاريخ: ٩ أغسطس ٢٠١٠

عضو في مؤسسة جرانت ثورنتون الدولية

دبى الوطنية للتـأميـن وإعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

قائمة المركز المالى المرحلية المختصرة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

	إيضاح	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهـــم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهـــم
الموجودات			
الموجودات الغير متداولة			
ودائع قانونية	٣	١٠ر٢٦٨	١٣ر١٩٤
ممتلكات ومعدات		٢ر٢٩٢	٢ر٤٨١
عقارات استثمارية	٤	٩١ر٦١٩	٩٢ر٥٣٥
		١٠٤ر١٧٩	١٠٨ر٢١٠
الموجودات المتداولة			
الموجودات المالية	٥	٩٠ر٣٤٩	١٠٩ر٦٨٣
مدينون تجاريون		٤٧ر٦٩٧	٥٠ر٣٢٧
مدينون آخرون		٢ر٠٢٥	١ر٣٢٨
مستحق من أطراف ذات علاقة		١٦ر٨٧٦	١٣ر٦٤٦
حصة معيدى التأمين في مطالبات التعويضات القائمة		٣١٢ر٣٤٤	٣٠٨ر٠٨٨
نقدية في الصندوق ولدى البنوك بما فيها الودائع	٦	٣٧ر٥٩٦	٥٥ر٩٧٩
		٥٠٦ر٨٨٧	٥٣٩ر٠٥١
إجمالي الموجودات		٦١١ر٠٦٦	٦٤٧ر٢٦١
حقوق المساهمين والمطلوبات			
حقوق المساهمين			
رأس المال		١١٠ر٠٠٠	١٠٠ر٠٠٠
احتياطي قانوني		٥٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠
احتياطي إلزامى		٢٥ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠
احتياطي عام		٢٢٠ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠
أرباح مرحلة		٢٤ر٩١١	٤٦ر٨٣٥
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع		(٢٨١ر٢٥٠)	(٢٦١ر٩١٦)
صافى حقوق المساهمين		١٤٨ر٦٦١	١٧٩ر٩١٩
المطلوبات			
المطلوبات الغير متداولة			
مكافآت نهاية الخدمة		١ر٥٦٦	١ر٢٨٨
المطلوبات المتداولة			
مخصص تعويضات تحت التسوية		٣٣٨ر٨٢٤	٣٣٨ر٦٦٥
مخصصات فنية		٣٩ر١٢٢	٤٥ر٧٧٤
دائنون تجاريون		٦٩ر٨٦٨	٦٥ر٢٩٥
دائنون آخرون		١٢ر٩٨٨	١٦ر٢٣٢
مستحق لأطراف ذات علاقة		٣٧	٨٨
		٤٦٠ر٨٣٩	٤٦٦ر٠٥٤
إجمالي المطلوبات		٤٦٢ر٤٠٥	٤٦٧ر٣٤٢
إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات		٦١١ر٠٦٦	٦٤٧ر٢٦١

تم الموافقة على البيانات المالية المرحلية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٩ أغسطس ٢٠١٠ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم بواسطة:

سلطان احمد الحبتور
نائب رئيس مجلس الإدارة

محمد خلف الحبتور
عضو مجلس الإدارة المنتدب

تشكل الإيضاحات على الصفحات من 7 إلى 11 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

دبى الوطنية للتـأميـن وإعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

قائمة الـدخـل المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

	(غير مدققة) الستة أشهر المنتهية فـــي ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهـــم	(غير مدققة) الستة أشهر المنتهية فـــي ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهـــم	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية فـــي ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهـــم	(غير مدققه) الثلاثة شهور المنتهية فـــى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهـــم
إجمالى أقساط التأمين المكتتب بها	٨٢ر٣٠٠	١٠٤ر٥٤٧	٢٩ر٨٣١	٣٩ر٥٢٨
حصة معيدى التأمين	(٦٠ر٣٣٥)	(٧٣ر٨٦٧)	(٢٣ر٩٢٧)	(٣٠ر١٣٥)
صافي الأقساط	٢١ر٩٦٥	٣٠ر٦٨٠	٥ر٩٠٣	٩ر٣٩٣
صافى المحول من احتياطى الأقساط الغير مكتسبة	٦ر٣٣٤	(٥١٦)	٤ر٦٢٩	٢ر٨٥٥
صافي إيردات الأقساط	٢٨ر٢٩٩	٣٠ر١٦٤	١٠ر٥٣٢	١٢ر٢٤٨
عمولات مقبوضة	٧ر٦٩٦	٩ر٤٨١	٣ر٧٤٢	٥ر١٠١
عمولات مدفوعة	(٧ر٤٧٧)	(١٠ر٢٨٠)	(٢ر٣٩٧)	(٣ر٥٠٤)
أخرى	٢٥٧	٥٥٦	٢١٨	٣٧٩
إجمالى إيرادات التأمين	٢٨ر٧٧٥	٢٩ر٩٢١	١٢ر٠٩٦	١٤ر٢٢٤
إجمالى التعويضات المدفوعة	٥٩ر٨٦٦	٣٠ر٤٥٣	٢٨ر٦٢٢	١٧ر٢٨٣
حصة إعادة التأمين	(٣٩ر٤٠٦)	(٢٠ر١٦٩)	(١٩ر٤٨٥)	(١٢ر١٣٨)
صافي التعويضات المسددة	٢٠ر٤٦٠	١٠ر٢٨٤	٩ر١٣٧	٥ر١٤٥
مخصص مطالبات تحت التسوية ومخصصات فنية	(١٥٨)	١٢٥ر١١٤	١ر٦٢٥	٤٨ر٠٧٩
حصة معيدي التامين في مطالبات التعويضات القائمة	(٤ر٢٥٦)	(١٢٣ر٧٠٦)	(٣ر٣٠٤)	(٤٧ر٣٧٣)
صافي التعويضات	١٦ر٠٤٦	١١ر٦٩٢	٧ر٤٥٨	٥ر٨٥١
صافي إيرادات التأمين	١٢ر٧٢٩	١٨ر٢٢٩	٤ر٦٣٨	٨ر٣٧٣
أرباح من أنشطة استثمارية	٥ر٩٩٦	٦ر٥٨٥	٤ر٩٣٥	٥ر٧٦٤
إيرادات من عقارات استثمارية	٧ر١٩٣	٨ر٤٣٥	٣ر٥٩٠	٤ر٠٠٦
مصروفات أخرى	٣٨	(٨٩١)	(-)	(٨٩١)
إجمالي الإيرادات	٢٥ر٩٥٦	٣٢ر٣٥٨	١٣ر١٦٢	١٧ر٢٥٢
المصاريف العمومية و الإدارية	(٧ر٨٨٢)	(٦ر٣٥١)	(٤ر٠٩٣)	(٣ر٢٣٤)
صافي ربح الفترة	١٨ر٠٧٤	٢٦ر٠٠٧	٩ر٠٦٩	١٤ر٠١٨
العائد على السهم :				
الأساسي و المخفف	١٦ر٠ درهم	٢٤ر٠ درهم	٠ر٠٨ درهم	١٣ر٠ درهم

تشكل الإيضاحات على الصفحات من ٧ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

دبى الوطنية للتـأميـن وإعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

قائمة الدخل المرحلية المختصرة الشاملة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

		(غير مدققة) الستة أشهر المنتهية فـــي ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهـــم	(غير مدققة) الستة أشهر المنتهية فـــي ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهـــم	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية فـــي ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهـــم	(غير مدققه) الثلاثة شهور المنتهية فـــى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهـــم
صافى ربح الفترة		١٨ر٠٧٤	٢٦ر٠٠٧	٩ر٠٦٩	١٤ر٠١٨
إيرادات شاملة أخرى					
صافى أرباح / (خسائر) غير محققة على الإستثمارات		(١٩ر٣٣٤)	١٨ر٠٧٦	(٢٢ر٢٨٤)	١٦ر٣٧٤
ترجمة موجودات ومطلوبات التشغيل للفروع الخارجية	٢	-	-		-
إجمالى (خسائر) الدخل الشامل للفترة		(١ر٢٥٨)	٤٤ر٠٨٣	(١٣ر٢١٥)	٣٠ر٣٩٢

تشكل الإيضاحات على الصفحات من ٧ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

دبى الوطنية للتـأمين و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

	رأس المـــال	احتيـــاطي قـانـونـي	احتياطي الزامى	إحتيـــاطي عام	احتياطي القيمة العادلة للأستثمارات المتاحة للبيع	الأرباح المرحلة	الإجمـالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم
كما في١ يناير ٢٠٠٩ (مدققة)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	(٢٨٤ر٣٣٨)	٤٣ر٥٣٩	١٥٤ر٢٠١
التعاملات مع الملاك							
توزيعات أرباح	-	-	-	-	-	(٤٠ر٠٠٠)	(٤٠ر٠٠٠)
إجمـالى الـدخل / (المـصاريف) الشاملة للفترة	-	-	-	-	١٨ر٠٧٦	٢٦ر٠٠٧	٤٤ر٠٨٣
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩(غيرمدققة)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	(٢٦٦ر٢٦٢)	٢٩ر٥٤٦	١٥٨ر٢٨٤
التعاملات مع الملاك							
توزيعات أرباح	-	-	-	-	-	-	-
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	-	(٢ر٠١٦)	(٢ر٠١٦)
تعديلات ناتجة عن ترجمة الموجودات والمطلوبات التشغيلية للفرع الخارجي	-	-	-	-	-	(٣)	(٣)
إجمـالى الـدخل / (المـصاريف) الشاملة للفترة	-	-	-	-	٤ر٣٤٦	١٩ر٣٠٨	٢٣ر٦٥٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩(مدققة)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	(٢٦١ر٩١٦)	٤٦ر٨٣٥	١٧٩ر٩١٩
التعاملات مع الملاك							
توزيعات أرباح	-	-	-	-		(٣٠ر٠٠٠)	(٣٠ر٠٠٠)
علاوات مصدرة	١٠ر٠٠٠					(١٠ر٠٠٠)	-
	١١٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	(٢٦١ر٩١٦)	٦ر٨٣٥	١٤٩ر٩١٩
تعديلات ناتجة عن ترجمة الموجودات والمطلوبات التشغيلية للفرع الخارجي	-	-	-	-		٢	٢
إجمـالى الـدخل / (المـصاريف) الشاملة للفترة	-	-	-	-	(١٩ر٣٣٤)	١٨ر٠٧٤	(١ر٢٦٠)
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠(غيرمدققة)	١١٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	(٢٨١ر٢٥٠)	٢٤ر٩١١	١٤٨ر٦٦١

- فى إجتماع الجمعية العمومية السنوي للشركة والمنعقد في أبريل ٢٠١٠ للسنة المنتهية فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ أعتمد المساهمين توزيعات أرباح نقدية بمبلغ ٣٠ر٠٠٠ر٠٠٠ درهم (٢٠٠٨: ٤٠ر٠٠٠ر٠٠٠) تمثل ٣٠% من رأس المال المدفوع و أسهم منحة تمثل ١٠% من رأس المال المدفوع.

تشكل الإيضاحات على الصفحات من ٧ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

	(غير مدققة)الستة أشهر المنتهية فـــي ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهـــم	(غير مدققة) الستة أشهر المنتهية فـــي ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهـــم
الأنشطة التشغيلية		
صافي أرباح الفترة	١٨ر٠٧٤	٢٦ر٠٠٧
تسويات:		
اهلاك ممتلكات ومعدات	٣٨٨	٣٣٨
إستبعاد ممتلكات ومعدات	-	٨٩١
اهلاك عقارات استثمارية	٩١٦	٩١٦
أرباح بيع ممتلكات ومعدات	(٣٨)	-
صافي المحول إلى تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	٢٧٨	(٨٣)
المحول إلى احتياطي الأقساط الغير مكتسبة	(٦ر٣٣٤)	٥١٦
مخصص مطالبات التعويضات القائمة والمخصصات الفنية	(١٥٨)	١٢٥ر١١٤
حصة معيدى التأمين في مطالبات التعويضات القائمة	(٤ر٢٥٦)	(١٢٣ر٧٠٦)
توزيعات و فوائد على ودائع طويلة الأجل	(٥ر٩٩٦)	(٦ر٥٨٥)
ايراد من عقارات استثمارية	(٨ر١٠٩)	(٩ر٣٥١)
(خسائر)/أرباح التشغيل قبل التغيرات في رأس المال العامل	(٥ر٢٣٥)	١٤ر٠٥٧
التغيرات في رأس المال العامل		
مدينون تجاريون	٢ر٦٣٠	(١١ر٣٧٩)
مدينون آخرون	(٦٩٧)	٦٠
دائنون تجاريون ودائنون آخرون	١ر٣٢٩	٣٥ر٢٧٧
مستحق من أطراف ذات علاقة	(٣ر٢٨١)	(٨ر٣٩٥)
صافي التدفقات النقدية(المستخدمة فى)/الناتجة عن الأنشطة التشغيلية	(٥ر٢٥٤)	٢٩ر٦٢٠
الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(١٩٨)	(٦٦)
إنخفاض فى إيداعات الضمان	٢ر٩٢٩	-
ايراد من عقارات استثمارية	٨ر١٠٩	٩ر٣٥١
المحصل من بيع ممتلكات ومعدات	٣٨	-
توزيعات و فوائد على ودائع طويلة الأجل	٥ر٩٩٦	٦ر٥١٥
صافي التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة الاستثمارية	١٦ر٨٧١	١٥ر٨٠٠
الأنشطة التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة	(٣٠ر٠٠٠)	(٤٠ر٠٠٠)
صافى التدفقات النقدية (المستخدمة فى) الأنشطة التمويلية	(٣٠ر٠٠٠)	(٤٠ر٠٠٠)
صافي (النقص) / الزيادة في النقد ومعادلاته	(١٨ر٣٨٣)	٥ر٤٢٠
النقد ومعادلاته في ١ يناير	٥٥ر٩٧٩	٣٧ر٩٤٧
النقد ومعادلاته في ٣٠يونيو	٣٧ر٥٩٦	٤٣ر٣٦٧

تشكل الإيضاحات على الصفحات من ٧ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١ النشاط والشكل القانوني

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في دبي بتاريخ ٦ يناير ١٩٩٢، ولها فرع خارجي في بيروت - لبنان.

إن الشركة ت يونيو كافة أعمال التأمين وإعادة التأمين ، وذلك وفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم ٩ لعام ١٩٨٤(كما هو معدل) بدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بشركات ووكلاء التأمين.

إن عنوان الشركة المسجل هو بناية دبى الوطنية للتأمين – الأدوار ٧ و ٩ – بورسعيد ، ص.ب ١٨٠٦ ، دبي - الإمارات العربية المتحدة.

إن فرع الشركة الخارجي في بيروت في مرحلة الإغلاق النهائي له حالياً. ووفقاً لذلك فقد تم إلغاء الرخصة المهنية لذلك الفرع طبقاً للقوانين والأنظمة المحلية . لقد تم إصدار ضمانات هامة بواسطة وزارة التجارة والإقتصاد ، قسم التأمينات فى دولة لبنان ، وذلك عملاً بالخطاب رقم ٢١١ والمؤرخ فى ٢٨ يناير ٢٠١٠ ، كما أن الضمانات الأخرى تم حجزها بواسطة وزارة التجارة والاقتصاد، قسم التأمينات في دولة لبنان، حتى يتم وفاء الشركة بجميع التزاماتها، كما هو منشور في الجريدة الرسمية في ابريل ٢٠٠٤.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

إن البيانات المالية المرحلية المختصرة للشركة تم إعدادها طبقاً لمعايير التقارير الماليه الدوليه (معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، التقارير المالية المرحلية) والسياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية المختصرة تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، بخلاف التالى :-

(أ) إعتماد معايير جديدة ومعدلة

التالى هى معايير جديدة وتفسيرات أصبحت إلزامية وتم إعتمادها من قبل الشركة:-

١. معيار التقارير المالية الدولية رقم ٣ (المعدل) دمج الشركات.

٢. المعيار المحاسبى الدولى رقم ٢٧ (المعدل) ، القوائم المالية المستقلة والمجمعة.

٣. المعيار المحاسبى الدولى رقم ٧ ، قائمة التدفقات النقدية : التعديلات المترتبة على تعديلات معيار المحاسبة الدولى رقم ٢٧ (المعدل) القوائم المالية المستقلة والمجمعة.

٤. المعيار المحاسبى الدولى رقم ٢٨ ، الإستثمارات فى شركات متعاونة : التعديلات المترتبة على معيار المحاسبة الدولى رقم ٢٧ (المعدل) القوائم المالية المستقلة والمجمعة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تابع ...)

(أ) إعتماد معايير جديدة ومعدلة (تابع...)

٥. المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣١ ، المصالح فى المشاريع المشتركة : التعديلات المترتبة على معيار المحاسبة الدولى رقم ٢٧ (المعدل) القوائم المالية المستقلة والمجمعة.

٦. المعيار المحاسبى الدولى رقم ١٢ ضرائب الدخل - التعديلات المترتبة على معيار المحاسبة الدولى رقم ٢٧ (المعدل) القوائم المالية المستقلة والمجمعة.

٧. تعديلات على معيار التقارير المالية الدولية رقم ٥ – الأصول غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والأنشطة المتوقفة.

٨. معيار المحاسبة الدولى رقم ٣٩ – الأدوات المالية – الإعتراف والقياس – التعديلات الخاصة بالبنود القابلة للتحوط.

إن تطبيق تلك التفسيرات والمعايير لن يكون له أى تأثير على البيانات المحاسبية للشركة إلا على بعض التفسيرات فى الإيضاحات والمصطلحات.

تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات على أن تشمل الإيضاحات أعداد الأسهم التى تم الإستثمار فيها كما هو مطلوب من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة.

(ب) الموجودات المالية

الإستثمارات المتاحة للبيع

الإستثمارات فى الأوراق المالية يتم تصنيفها كمتاحة للبيع ، ويتم إدراجها مبدئياً بالقيمة العادلة ، وتكون معادلة للإعتبارات المعطاه ومصاريف الإستحواذ المتصلة بالإستثمار.

بعد الإدراج المبدئى ، يتم قياس الأوراق المالية المحددة السعر بالقيمة العادلة مع أرباح أو خسائر غير محققة تم التقرير عنها من خلال إحتياطى القيمة العادلة ، وتم إظهارها كجزء من حقوق ملكية المساهمين حتى يتم إستبعاد الإستثمار . عند الإستبعاد ، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المجمعة والتى تم التقرير عنها مسبقاً فى قائمة الدخل لفترة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تابع ...)

(جـ) العقارات الإستثمارية

يتم قياس الإستثمارات العقارية عن طريق نموذج التكلفة ، ويتم إدراجه بعد خصم مجمع الإهلاك . يتم تحديد الإهلاك عن طريق القسط الثابت على مدار العمر الإنتاجى المقدر للعقار والذى تم إعتباره ٤٠ سنة.

(د) التقديرات المحاسبية والأحكام المستخدمة في تطبيق السياسات المحاسبية

تقوم الشركة بإجراء تقديرات وافتراضات قد تؤثر على قيم الأصول والالتزامات خلال السنة المالية المقبلة . يتم تقييم التقديرات والإفتراضات بصورة مستمرة ، وذلك استناداً إلى الخبرة السابقة وغيرها من العوامل ، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة في ظل الظروف الراهنة.

تقدير المسئولية النهائية (التعويضات الفنية والتعويضات تحت التسوية) الناجمة عن مطالبات عقود التأمين هي من أكثر التقديرات المحاسبية التي تقوم بها الشركة أهمية. هذه التقديرات يتم مراجعتها وتحديثها باستمرار ، والتسويات الناجمة عن هذه المراجعة تنعكس في قائمة الدخل. هذه العملية تعتمد على الافتراض الأساسي القائم علي الخبرة السابقة ، بعد تحديثها وفقاً لتأثير التطورات الحالية والاتجاهات المحتملة ، وهو أساس مناسب لتوقع الأحداث المستقبلية.

تقوم الإدارة بمراجعة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها في تاريخ كل فترة إصدار تقارير وذلك من خلال تقييم مدى إمكانية استرداد مدينو التأمينات.

٣ الودائع القانونية

	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهـــم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهـــم
محتفظ بها لدى بنك محلى فى دبى	١٠ر٠٠٠	١٠ر٠٠٠
محتفظ بها لدى بنك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٢٦٨	٣ر١٩٤
	١٠ر٢٦٨	١٣ر١٩٤

الودائع القانونية محتفظ بها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة طبقاً للمادة ٤١ من القانون الفيدرالى رقم ٩ لسنة ١٩٨٤ (المعدل) والخاص بشركات ووسطاء التأمين ولا يمكن سحبها من وزارة الإقتصاد والتخطيط .

إن الودائع القانونية المحتفظ بها خارج دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل ودائع ثابتة مقيدة لصالح وزارة الإقتصاد والتجارة التابعة لحكومة لبنان كما ينص عليه القانون رقم ٩١/٣١ الخاص بشركات التأمين. وهذه الودائع مرهونة لدى البنك مقابل الضمانات الصادرة.

٤ عقارات إستثمارية

	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٠	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهـــم	ألف درهـــم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة		
الرصيد فى ١ يناير	١٠٥ر٧٢١	١٠٥ر٧٢١
مجمع الإهلاك	(١٠٢ر١٤)	(١٨٦ر١٣)
الرصيد فى ٣٠ يونيو / ديسمبر	٩١ر٦١٩	٩٢ر٥٣٥

٥ الموجودات المالية

المتاحة للبيع

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة		
أوراق مالية وأموال محددة السعر بالتكلفة	٣٦١ر٠٥٧	٣٦١ر٠٥٧
التغير التراكمى فى القيمة العادلة المحولة إلى حقوق الملكية	(٢٨١ر٢٥٠)	(٢٦١ر٩١٦)
	٧٩ر٨٠٧	٩٩ر١٤١
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة		
أوراق مالية غير محددة القيمة	١٨ر٤٣٧	١٨ر٤٣٧
ناقصاً : مخصص إنخفاض القيمة	(٧ر٨٩٥)	(٧ر٨٩٥)
	٩٠ر٣٤٩	١٠٩ر٦٨٣

٦ نقدية فى الصندوق ولدى البنوك بما فيها الودائع

محتفظ بها لدى بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٣٧ر٣٩٠	٥٥ر٤٨٣
محتفظ بها لدى بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٢٠٦	٤٩٦
	٣٧ر٥٩٦	٥٥ر٩٧٩

٧ ربحية السهم

الأساسي والمخفف

صافي أرباح الفترة (ألف درهم)	١٨ر٠٧٤	٢٦ر٠٠٧
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة	١٠٠ر٠٠٠ر٠٠٠	١٠٠ر٠٠٠ر٠٠٠
أسهم منحة تمثل ١٠% من رأس المال المدفوع	١٠ر٠٠٠ر٠٠٠	١٠ر٠٠٠ر٠٠٠
	١١٠ر٠٠٠ر٠٠٠	١١٠ر٠٠٠ر٠٠٠
ربحية السهم : الأساسى والمخفف (بالدرهم)	٠ر١٦	٠ر٢٤

- فى إجتماع الجمعية العمومية السنوية للشركة والمنعقد فى ١٤ أبريل ٢٠١٠ للسنة المنتهية فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ إعتمد المساهمين أسهم منحة تمثل ١٠% من رأس المال المدفوع.

٨ البيانات القطاعية

(أ) البيانات القطاعية الرئيسية

	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم			(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم		
	أعمال عامة	تأمين صحى وحياة	إجمالى	أعمال عامة	تأمين صحى وحياة	إجمالى
إجمالى الأقساط المكتتبة	٤٢ر٩٤٣	٣٩ر٣٥٧	٨٢ر٣٠٠	٥٧ر٩٠٧	٤٦ر٦٤٠	١٠٤ر٥٤٧
صافى إيرادات التأمين	٨ر٦١٢	٤ر١١٧	١٢ر٧٢٩	١٣ر١٥٨	٥ر٠٧١	١٨ر٢٢٩

(ب) البيانات القطاعية الثانوية

إن الشركة تزاول نشاطها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٨ الالتزامات العرضية

إن بنوك الشركة قد أصدرت ضمن نشاط الشركة العادي خطابات ضمان لصالح طرف ثالث بمبلغ ٢٦٨ر٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢ر٣ مليون درهم). وهو مؤمن من خلال ودائع مجمدة.

إن شركة الحبتور موتورز قد بدأت إجراءات قانونية ضد الشركة فيما يتعلق بالمطالبة بمبلغ ٢١٧ مليون درهم إماراتى ، وذلك عن أضرار السيارات الناتجة فى ٢٥ و ٢٦ مارس ٢٠٠٩ . إن الشركة لديها عقود إعادة تأمين كافية لتغطية مركزها التأمينى. على الرغم من وجود خلاف قانونى مع بعض معيدى التأمين الذين شرعوا فى إجراءات تفسيرية بشأن نطاق التغطية المرتبطة بعقود إعادة التأمين ، فإن رأى الإدارة أن حقوق الشركة فى الإسترداد محمية كما تمتلك الشركة عقود إعادة تأمين كافية لتغطية موقفها التأمينى.